

VODA IZ IZVIRA  
SPRING WATER



Številni izviri in čiste vode so eno največjih bogastev Vipavske doline. Voda je izjemno dobra, saj priteka iz globin neposeljenih, skorajda prvinskih planot. Povsod jo lahko pijete, iz vsake pipe si lahko obnovite zalogo v steklenici in tako pomagate ohranjati Vipavsko dolino še naprej čisto.

The numerous springs and clear bodies of water are one of the greatest treasures of the Vipava Valley. The outstanding water comes from the depths of the uninhabited and almost primeval plateaus. It's potable everywhere you go, and you can fill up your bottle at every tap to help keep the Vipava Valley waste-free.



Vipavska dolina

STERILNICA ZA VODO  
/ WATER BOTTLE /

VIPAVSKA H<sub>2</sub>O

VIPAVSKA H<sub>2</sub>O



STEKLENICA  
ZA VODO  
WATER BOTTLE

*Vir življenja naj bo vedno pri roki.*

The source of life always within reach.

**ZA AKTIVNE**  
FOR ACTIVE VISITORS



Na stotine kolesarskih in pohodniških poti, vzletišča za prosto letenje, plezalne stene, možnosti za ribištvo, jahanje in druge športe so razlog, da Vipavska dolina slovi kot raj za aktivne. Tudi za ekstremno aktivne. In tudi, ko močno zapiha burja ... Adrenalinski navdušenci radi preizkušajo njeno silovitost.

Hundreds of cycling and hiking paths, take-off sites, climbing walls, fishing sites, and numerous other sports activities including horse riding are the reason why the Vipava Valley is considered to be a paradise for the outdoorsy types and even adrenaline junkies. When the wind picks up ... adrenaline fans love to test its strength.



Vipavska dolina

Vipavska dolina

BURJA RECORD.  
**235** km/h  
Survived.



# ZA AKTIVNE FOR ACTIVE VISITORS

## **Majica Burja**

Bi ohranili spomin na srečanje z burjo?

Burja T-shirt

*Want a keepsake of your wind-swept encounter?*

---

## **Kapa za adrenalinske podvige**

Pogum ni vse. Brez kape včasih ne gre.

Hat for heart-pumping adventures

*Courage is not all it takes. Sometimes you also just really need a hat.*

---

## **Kapa s šiltom**

Za sproščene trenutke v prvinski naravi.

Baseball cap

*For relaxed outings in the pristine outdoors.*

---

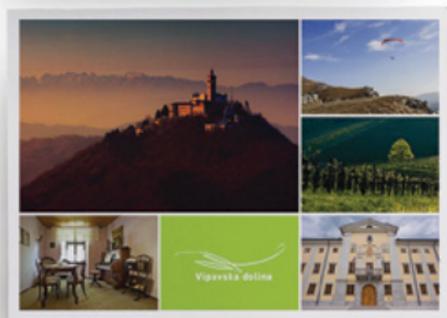
# ZAPIŠITE SVOJE SPOMINE

WRITE DOWN  
YOUR MEMORIES



Najlepše podobe Vipavske doline so dobile svoje mesto na razglednicah. Pošljite jih tistim, ki jih imate radi, morda tudi sebi ... Svoje spomine zapišite in podpišite. Fotografija in lepa misel sta brezčasen spominek.

The finest views of the Vipava Valley captured on lovely postcards. Send them to the ones you love, perhaps even yourself ... Write down your memories and sign your name. A photo plus a nice line or two will keep forever.





# RAZGLEDNICE

CLASSIC  
POSTCARDS

*Pošljite pozdrav iz krajev, ki vas navdušujejo.*

*Send greetings from the places you were enthralled by.*

# ZA VSE LEPE VTISE FOR YOUR TRIP HIGHLIGHTS



*Ujemite doživetje.  
Kar je zapisano, ostane za zmeraj.*  
Capture your experiences. What is written remains forever.

**Svinčnik Vipavska dolina**  
Prvinskost in tradicija sta tu doma.  
Vipava Valley pencil  
*Traditional pencil for keeping it authentic.*

---

**Kemični svinčnik Vipavska dolina**  
Vedno pri roki za zapise spominov.  
Vipava Valley pen  
*Always at your fingertips to jot down your impressions.*

---

**Beležnica Vipavska dolina**  
Nekateri spomini si zaslužijo več.  
Vipava Valley notebook  
*Some memories are particularly noteworthy.*

---



Izvirne in kakovostno izdelane spominke, ki so jih navdihnile drugačnosti Vipavske doline in so jih zasnovali domači ustvarjalci, lahko kupite na izbranih prodajnih mestih v Vipavski dolini.

Več o spominkih ter lokacije in kontakte prodajnih mest najdete na [www.vipavskadolina.si](http://www.vipavskadolina.si).

The original, high-quality souvenirs were inspired by the distinctive features of the Vipava Valley, and crafted by local creators. Available for purchase at selected points of sale throughout the Vipava Valley.

Find out more about the souvenirs, locations and contact information of the points of sale at [www.vipavskadolina.si](http://www.vipavskadolina.si).

## VIPAVA:

- **Zavod za turizem TRG Vipava**, Glavni trg 1, 5271 Vipava
- **Kamp Tura**, Gradišče pri Vipavi 14a, 5271 Vipava

## AJDOVŠČINA:

- **Trgovina in vinski bar Faladur**, Lokarjev drevored 8, 5270 Ajdovščina
- **MC Hiša mladih**, Cesta IV. Prekomorske 61a, 5270 Ajdovščina
- **Turistično in kulturno društvo ŠPAJZA**, Goriška cesta 17, 5270 Ajdovščina

## NOVA GORICA:

- **TZ TIC Nova Gorica**, Delpinova ulica 18b, 5000 Nova Gorica
- **Kulturno-informacijska stična točka KIT**, Kolodvorska 8, 5000 Nova Gorica
- **TURIZEM SAKSIDA**, Ingrid Saksida s.p., Zalošče 12A, 5294 Dornberk

## MIREN-KOSTANJEVICA:

- **Cerjanka**, Pomnik miru na Cerju, Lokvica 35, 5291 Miren







[www.vipavskadolina.si](http://www.vipavskadolina.si)